

**PÚBLICO**

**Índice AI: AMR 52/004/2003/s**

**8 de julio de 2003**

**Más información (actualización núm. 1) sobre AU 142/03 (AMR 52/003/2003/s, del 20 de mayo de 2003)**

**Devolución/riesgo de tortura**

**Nuevos motivos de preocupación: pena de muerte/juicio injusto**

**URUGUAY / EGIPTO**

**Al-Sayid Hassan Mukhlis, ciudadano egipcio**

---

El 7 de julio las autoridades uruguayas devolvieron a Al-Sayid Hassan Mukhlis a Egipto después de que las autoridades egipcias presentaran una petición de extradición.

El 6 de mayo, la Suprema Corte de Justicia de Uruguay aprobó la extradición de Al-Sayid Hassan Mukhlis a Egipto en principio, pero según informes estaba a la espera de llegar a un acuerdo con el gobierno egipcio sobre las condiciones de extradición. Amnistía Internacional no ha podido recibir ninguna confirmación sobre si el gobierno uruguayo ha recibido garantías por parte de las autoridades egipcias de que no se someterá a Al-Sayid Hassan Mukhlis a violaciones de sus derechos humanos, como la pena de muerte, la tortura o un juicio injusto.

Al-Sayid Hassan Mukhlis fue detenido en enero de 1999 cuando, según los informes, entró en Uruguay con documentos de viaje falsos. Las autoridades egipcias han pedido su extradición por su presunta implicación en abusos contra los derechos humanos cometidos por el grupo islamista armado de oposición Grupo Islámico (*Al Gama'a al Islamiya*).

**ACCIÓN RECOMENDADAS: Envíen llamamientos para que lleguen lo antes posible, en árabe, en español o en su propia idioma:**

**A las autoridades uruguayas:**

- expresando su preocupación por que se devolviera a Al-Sayid Hassan Mukhlis a Egipto el 7 de julio;
- instándolas a que garanticen que en Egipto no se lo someterá a violaciones de sus derechos humanos, como pena de muerte, tortura o un juicio injusto;
- instando al gobierno uruguayo a no devolver a ninguna persona a un país en el que corra peligro de sufrir violaciones graves de derechos humanos, de acuerdo con las obligaciones internacionales contraídas por Uruguay mediante tratados como la Convención de las Naciones Unidas sobre el Estatuto de los Refugiados y la Convención contra la Tortura y Otros Tratos o Penas Cruels, Inhumanos o Degradantes.

**A las autoridades egipcias:**

- pidiendo garantías de que se tratará a Al-Sayid Hassan Mukhlis de forma humana durante su detención y de que se le permitirá tener contacto periódico con un abogado de su elección;
- pidiendo garantías de que, si se lo juzga, Al-Sayid Hassan Mukhlis tendrá un juicio justo, de acuerdo con las normas internacionales sobre juicios justos, y que no se lo condenará a muerte;
- recordando al gobierno la prohibición absoluta de la tortura en el derecho consuetudinario internacional y su compromiso respecto a la Declaración Universal de Derechos Humanos, y concretamente a su artículo 5: «Nadie será sometido a torturas ni a penas o tratos crueles, inhumanos o degradantes».

## **LLAMAMIENTOS:**

### **A las autoridades uruguayas:**

Dr. Jorge Batlle  
Presidencia de la República  
Edificio Libertad  
Av. Dr. Luis Alberto de Herrera 3350  
Montevideo, Uruguay

**Telegramas:** **Presidente de la República, Montevideo, Uruguay**  
**Fax:** **+ 598 2 480 9397 (Si contesta una voz digan «Fax, por favor»)**  
**Tratamiento:** **Excmo. Sr. Presidente / Dear President**

Dr. Didier Operti  
Ministerio de Relaciones Exteriores  
Edificio Nuevo, Colonia 1206  
Montevideo, Uruguay  
**Telegramas:** **Ministro de Relaciones Exteriores, Montevideo, Uruguay**  
**Fax:** **+ 598 2 902 1349**  
**Tratamiento:** **Sr. Ministro/Dear Minister**

### **COPIAS A:**

Sección Uruguaya  
Colonia 871  
Apto. 5  
CP 11100  
Montevideo, Uruguay

## **LLAMAMIENTOS:**

### **Las autoridades egipcias:**

Presidente de la República Árabe de Egipto  
His Excellency Mohammad Hosni Mubarak  
President of the Arab Republic of Egypt  
'Abedine Palace, Cairo, Egipto

**Telegramas:** **President Mubarak, Cairo, Egipto**  
**Correo-E:** **webmaster@presidency.gov.eg (puede que los mensajes de correo electrónico les sean devueltos; si es así, reenvíenlos por correo aéreo)**  
**Fax:** **+ 202 390 1998**  
**Télex:** **93794 WAZRA UN**  
**Tratamiento:** **Your Excellency / Señor Presidente**

### Ministro del Interior

His Excellency General Habib al-Adeli  
Minister of the Interior  
Ministry of the Interior  
Al-Sheikh Rihan Street  
Bab al-Louk, Cairo, Egipto  
**Telegramas:** **Minister of Interior, Cairo, Egipto**  
**Correo-E:** **moi@idsc.gov.eg**  
**Fax:** **+ 202 579 2031**

**Tratamiento: Dear Minister / Señor Ministro**

y a los representantes diplomáticos de Uruguay y Egipto acreditados en su país.

**ENVÍEN SUS LLAMAMIENTOS INMEDIATAMENTE.** Consulten con el Secretariado Internacional o con la oficina de su Sección si van a enviarlos después del 19 de agosto de 2003.